

Uradni list

Evropske unije

L 265



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

8. oktober 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 883/2010 z dne 7. oktobra 2010 o izdaji dovoljenja za novo uporabo *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 kot krmnega dodatka za teleta za vzrejo (imetnik dovoljenja Société industrielle Lesaffre) ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 884/2010 z dne 7. oktobra 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1464/2004 glede karence dodatka „Monteban“ iz skupine kokcidiostatikov in drugih zdravilnih snovi ⁽¹⁾ 4
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 885/2010 z dne 7. oktobra 2010 o izdaji dovoljenja za pripravek narazina in nikarbazina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2430/1999 ⁽¹⁾ 5
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 886/2010 z dne 7. oktobra 2010 o vpisu imena v register zaščiteneih označb porekla in zaščiteneih geografskih označb (Prleška tünka (ZGO)) 9
- Uredba Komisije (EU) št. 887/2010 z dne 7. oktobra 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 11

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (EU) št. 888/2010 z dne 7. oktobra 2010 o nedoločitvi najnižje prodajne cene za prodajo masla za 8. posamični razpis v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010	13
--	----

Uredba Komisije (EU) št. 889/2010 z dne 7. oktobra 2010 o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu na 8. posamičnem razpisu v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 447/2010	14
--	----

SKLEPI

★ Sklep Sveta 2010/603/SZVP z dne 7. oktobra 2010 o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ..	15
---	----

2010/604/EU:

★ Sklep Komisije z dne 6. oktobra 2010 o prerazporeditvi dodatnih dni na morju Portugalski v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 6735)	17
--	----

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 883/2010

z dne 7. oktobra 2010

o izdaji dovoljenja za novo uporabo *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 kot krmnega dodatka za teleta za vzrejo (imetnik dovoljenja Société industrielle Lesaffre)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 kot krmni dodatek za teleta za vzrejo in njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“.
- (4) Uporaba navedenega pripravka je bila dovoljena za krave molznice z Uredbo Komisije (ES) št. 1811/2005 ⁽²⁾, za govedo za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 316/2003 ⁽³⁾, za odstavljenе pujske z Uredbo Komisije (ES) št. 2148/2004 ⁽⁴⁾, za svinje z Uredbo Komisije (ES) št. 1288/2004 ⁽⁵⁾, za kunce za pitanje z Uredbo Komisije

(ES) št. 600/2005 ⁽⁶⁾, za konje z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2007 ⁽⁷⁾, za koze in ovce molznice z Uredbo Komisije (ES) št. 188/2007 ⁽⁸⁾, za jagnjeta za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 1447/2006 ⁽⁹⁾, za prašiče za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 209/2008 ⁽¹⁰⁾ ter za bivolice molznice z Uredbo Komisije (ES) št. 232/2009 ⁽¹¹⁾.

- (5) V podporo zahtevku za izdajo dovoljenja za ta pripravek za teleta za vzrejo so bili predloženi novi podatki. Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v mnenju z dne 7. aprila 2010 ⁽¹²⁾ navedla, da *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 v predlaganih pogojih uporabe nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali okolje ter da njegova uporaba izboljšuje povprečno dnevno prirast teže ciljne živalske vrste. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka v krmi, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.
- (6) Ocena *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo tega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.⁽²⁾ UL L 291, 5.11.2005, str. 12.⁽³⁾ UL L 46, 20.2.2003, str. 15.⁽⁴⁾ UL L 370, 17.12.2004, str. 24.⁽⁵⁾ UL L 243, 15.7.2004, str. 10.⁽⁶⁾ UL L 99, 19.4.2005, str. 5.⁽⁷⁾ UL L 63, 1.3.2007, str. 6.⁽⁸⁾ UL L 57, 24.2.2007, str. 3.⁽⁹⁾ UL L 271, 30.9.2006, str. 28.⁽¹⁰⁾ UL L 63, 7.3.2008, str. 3.⁽¹¹⁾ UL L 74, 20.3.2009, str. 14.⁽¹²⁾ EFSA Journal (2010); 8(4):1576.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflore“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						CFU/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: stabilizatorji mikroflore									
4b1702	Société Industrielle Lesaffre	Saccharomyces cerevisiae NCYC Sc 47	Sestava dodatka Pripravek Saccharomyces cerevisiae NCYC Sc 47 vsebuje najmanj 5 × 10⁹ CFU/g. Lastnosti aktivne snovi Saccharomyces cerevisiae NCYC Sc 47 Analitske metode ⁽¹⁾ Metoda štetja na politični plošči z uporabo agarja, pripravljenega iz ekstrakta kvasovk kloramfenikola, na podlagi metode ISO 7954. Verižna reakcija s polimerazo (PCR).	Teleta za vzrejo	—	1,5 × 10 ⁹	—	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.	28.10.2020

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 884/2010

z dne 7. oktobra 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 1464/2004 glede karence dodatka „Monteban“ iz skupine kokcidiostatikov in drugih zdravilnih snovi

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa možnost spremembe dovoljenja za krmni dodatek na zahtevo imetnika dovoljenja in na podlagi mnenja Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: „Agencija“).
- (3) Uporaba narazina (Montebana) je bila za 10 let odobrena za piščance za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 1464/2004 z dne 17. avgusta 2004 o odobritvi dodatka „Monteban“ v krmi, ki spada v skupino kokcidiostatikov in drugih zdravilnih snovi, za 10 let ⁽²⁾.

(4) Imetnik dovoljenja je predložil zahtevek za spremembo dovoljenja za ta dodatek, da se karence pred zakolom skrajša z enega dneva na nič dni. Imetnik dovoljenja je v podporo zahtevi predložil ustrezne podatke.

(5) Agencija je v svojem mnenju z dne 10. marca 2010 ugotovila, da je uporaba Montebana za piščance za pitanje v najvišjem predlaganem odmerku in brez uporabe karence varna za potrošnika ter da se zato lahko sprejme zahtevek za skrajšanje karence z enega dneva na nič dni ⁽³⁾.

(6) Pogoji iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 so izpolnjeni.

(7) Uredbo (ES) št. 1464/2004 je zato treba ustrezno spremeniti.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V devetem stolpcu „Druge določbe“ tabele iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1464/2004 se črta stavek „Uporaba prepovedana najmanj en dan pred zakolom.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ UL L 270, 18.8.2004, str. 8.

⁽³⁾ EFSA Journal 2010; 8(3):1549.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 885/2010

z dne 7. oktobra 2010

o izdaji dovoljenja za pripravek narazina in nikarbazina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2430/1999

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj. V skladu s členom 10 navedene uredbe je treba ponovno oceniti dodatke, dovoljene v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS ⁽²⁾.
- (2) Pripravek narazina, številka CAS 55134-13-9, in nikarbazina, številka CAS 330-95-0, je bil v skladu z Direktivo 70/524/EGS za deset let odobren kot krmni dodatek za piščance za pitanje z Uredbo Komisije (ES) št. 2430/1999 ⁽³⁾. Navedeni dodatek je bil naknadno vpisan v register krmnih dodatkov Skupnosti kot obstoječ proizvod v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1831/2003.
- (3) V skladu s členom 10(2) in v povezavi s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za ponovno oceno navedenega dodatka in za njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „kokcidiostatiki in sredstva proti histomonijazi.“ V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v mnenju z dne 7. aprila 2010 navedla, da pripravek narazina in nikarbazina v predlaganih pogojih uporabe nima škodljivega vpliva na zdravje živali in potrošnikov ali okolje ter da sta navedena dodatka učinkovita pri nadzoru kokcidioze pri piščancih za pitanje ⁽⁴⁾. Agencija meni, da so potrebne posebne zahteve v zvezi s poprodajnim nadzorom za nadzor možnega razvoja bakterijske odpornosti in/ali odpornosti *Eimerie* spp. Ker

p-nitroanilin, z nikarbazinom povezana nečistoča, povzroča morebitne ostanke te snovi, Agencija priporoča, da se vsebnost navedene nečistoče omeji na najnižjo dosegljivo raven. Agencija je tudi potrdila poročilo o metodi analize krmnega dodatka v krmi, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

- (5) Ocena pripravka narazina in nikarbazina je pokazala, da so pogoji za izdajo dovoljenja iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi. Vendar pa je glede na mnenje Agencije treba omejiti vsebnost nečistoče p-nitroanilina. Da bi proizvajalci in uporabniki imeli čas za prilagoditev, je primerno, da ta omejitev začne veljati tri leta po začetku veljavnosti te uredbe.
- (6) Zaradi odobritve novega dovoljenja v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003 je treba črtati določbe o navedenem pripravku v Uredbi (ES) št. 2430/1999.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „kokcidiostatiki in sredstva proti histomonijazi“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

V Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2430/1999 se črta vnos pod registrsko številko dodatka E 772 v zvezi z narazinom 80 g/kg — nikarbazinom 80 g/kg (Maxiban G 160).

Premiks in krmne mešanice, ki vsebujejo krmni dodatek, označen v skladu z Uredbo (ES) št. 2430/1999, se lahko še naprej dajejo v promet in uporabljajo do porabe zalog.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1.

⁽³⁾ UL L 296, 17.11.1999, str. 3.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010; 8(4):1574.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja	Mejne vrednosti ostankov (MRI) v ustreznih živilih živalskega izvora
						mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %				
Kokcidostatiki in sredstva proti histomonijazi										
5 1 772	Eli Lilly and Company Ltd	80 g aktivnega narazina /kg nikarbazin 80 g/kg (Maxiban G 160)	<i>Sestava dodatka</i> narazin: 80 g aktivnega narazina/kg nikarbazin: 80 g/kg (razmerje 1:1) rastlinsko ali mineralno olje: 10–30 g/kg vermikulit: 0–20 g/kg mikro traser rdeč: 11 g/kg grobi zdrob iz koruznih storžev ali riževe luskine qs 1 kg <i>Aktivna snov</i> 1. narazin, C ₄₃ H ₇₂ O ₁₁ številka CAS: 55134-13-9 polieter monokarboksilne kisline, ki ga proizvaja <i>Streptomyces aureofaciens</i> (NRRL 8092), v obliki granul aktivni narazin A: ≥ 85 % 2. nikarbazin, C ₁₉ H ₁₈ N ₆ O ₆ številka CAS: 330-95-0 ekvimolekularni kompleks 1,3-bis(4-nitrofenil) sečnine in 4,6 dimetilpirimidin-2-ola v obliki granul povezane nečistoče: p-nitroanilin ≤ 0,3 %	piščanci za pitanje	—	40 mg narazina 40 mg nikarbazina	50 mg narazina 50 mg nikarbazina	1. V navodilih za uporabo navedite: „Nevarno za enoprste — kopitarje, purane in zajce“. „Ta krmna mešanica vsebuje ionofor: sočasna uporaba z nekaterimi zdravili je lahko kontraindicirana.“ 2. Dodatek je treba vključiti v krmno mešanico v obliki premiksa. 3. Pripravek narazina in nikarbazina se ne meša z drugimi kokcidostatiki. 4. Imetnik dovoljenja mora načrtovati in izvesti program poprodajnega nadzora glede bakterijske odpornosti in odpornosti <i>Eimerie</i> spp. 5. Od 28. oktobra 2013 mora biti vsebnost p-nitroanilina ≤ 0,1 %. 6. Zaradi varnosti: pri ravnanju je treba uporabljati zaščito za dihala.	28. oktober 2020	50 µg narazina/kg za sveža jetra, mišičevje, ledvice in kožo/maščobo. 15 000 µg dinitrokarbanilida (DNC)/kg svežih jeter; 6 000 µg DNC/kg svežih ledvic; 4 000 µg DNC/kg za sveže mišičevje in svežo kožo/maščobo.

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja	Mejne vrednosti ostankov (MRL) v ustreznih živilih živalskega izvora
						mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %				
			<i>Analitske metode</i> ⁽¹⁾ Za določanje narazina: tekočinska kromatografija visoke ločljivosti (HPLC) z reverzno fazo z uporabo postkolonske derivatizacije z vanilinom in določanjem pri 520 nm – ISO 14183:2005 Za določanje nikarbazina: metoda tekočinske kromatografije visoke ločljivosti in spektrometrija z ultravijoličnim določanjem (HPLC-UV) (LC-MS/MS)							

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 886/2010**z dne 7. oktobra 2010****o vpisu imena v register zaščitениh označb porekla in zaščitениh geografskih označb (Prleška tünka (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Slovenije za registracijo imena „Prleška tünka“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

*Za Komisijo**Predsednik*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.⁽²⁾ UL C 34, 11.2.2010, str. 8.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

SLOVENIJA

Prleška tünka (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 887/2010**z dne 7. oktobra 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. oktobra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo,
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	84,6
	MK	45,6
	TR	77,0
	XS	50,2
	ZZ	64,4
0707 00 05	MK	41,0
	TR	135,2
	ZZ	88,1
0709 90 70	TR	126,1
	ZZ	126,1
0805 50 10	AR	105,2
	BR	100,4
	CL	53,2
	IL	102,3
	MA	148,6
	TR	111,6
	UY	117,2
	ZA	92,4
	ZZ	103,9
0806 10 10	BR	201,9
	TR	122,9
	ZA	63,4
	ZZ	129,4
0808 10 80	AR	75,7
	AU	203,7
	BR	52,7
	CL	80,8
	CN	82,6
	NZ	107,7
	US	84,3
	ZA	78,2
0808 20 50	ZZ	95,7
	CN	92,9
	ZA	69,2
	ZZ	81,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 888/2010

z dne 7. oktobra 2010

o nedoločitvi najnižje prodajne cene za prodajo masla za 8. posamični razpis v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(j) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) št. 446/2010 ⁽²⁾ se začneja postopek javnega razpisa za prodajo masla v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽³⁾.
- (2) Glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, mora Komisija v skladu s členom 46(1) Uredbe (EU)

št. 1272/2009 določiti najnižjo prodajno ceno ali sprejeti odločitev, da se najnižja prodajna cena ne določi.

- (3) Glede na ponudbe, prejete na 8. posamičnem razpisu, se najnižja prodajna cena ne določi.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na 8. posamičnem razpisu za prodajo masla v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 446/2010, katerega rok za vložitev ponudb je pretekel dne 5. oktobra 2010, se najnižja prodajna cena masla ne določi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. oktobra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo,
V imene predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 17.

⁽³⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 889/2010**z dne 7. oktobra 2010****o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu na 8. posamičnem razpisu v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 447/2010**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(j) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (EU) št. 447/2010 ⁽²⁾ se začne postopek javnega razpisa za prodajo posnetega mleka v prahu v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽³⁾.
- (2) Glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, mora Komisija v skladu s členom 46(1) Uredbe (EU)

št. 1272/2009 določiti najnižjo prodajno ceno ali sprejeti odločitev, da se najnižja prodajna cena ne določi.

- (3) Glede na ponudbe, prispele na 8. posamični razpis, je treba določiti najnižjo prodajno ceno.
- (4) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na 8. posamičnem razpisu za prodajo posnetega mleka v prahu v okviru razpisnega postopka za zbiranje ponudb na podlagi Uredbe (EU) št. 447/2010, katerega rok za vložitev ponudb je pretekel dne 5. oktobra 2010, je najnižja prodajna cena posnetega mleka v prahu 211,60 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. oktobra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2010

Za Komisijo,
V imene predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 19.

⁽³⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

SKLEPI

SKLEP SVETA 2010/603/SZVP

z dne 7. oktobra 2010

o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 11. oktobra 2004 sprejel Skupno stališče 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ⁽¹⁾, da bi zamrznila vsa sredstva in gospodarske vire vseh oseb, ki jih je MKSJ obtožilo vojnih hudodelstev in ki niso v priporu MKSJ. Navedeno skupno stališče je bilo podaljšano s Skupnim stališčem 2009/717/SZVP ⁽²⁾ do 10. oktobra 2010.
- (2) Omejevalne ukrepe bi bilo treba podaljšati še za eno leto, torej do 10. oktobra 2011.
- (3) Izvedbeni ukrepi Unije so navedeni v Uredbi Sveta (ES) št. 1763/2004 z dne 11. oktobra 2004 o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ⁽³⁾ –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Vsa sredstva in vsi gospodarski viri, ki pripadajo fizičnim osebam, obtoženim pred MKSJ, ki so navedene v Prilogi, se zamrznejo.
2. Fizičnim osebam, navedenim v Prilogi, se niti neposredno niti posredno ne dajejo na voljo ali v njihovo korist nobena sredstva ali gospodarski viri.
3. Izjeme so možne za sredstva ali gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo honorarjev ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih stroškov.

4. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune:

(a) obresti ali drugih dohodkov na te račune; ali

(b) zapadlih plačil iz pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko so ti računi postali predmet omejevalnih ukrepov,

pod pogojem, da so vse take obresti, drugi dohodki in plačila še naprej predmet odstavka 1.

Člen 2

1. Svet, na podlagi predloga države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, po potrebi sprejme spremembe seznama v Prilogi.
2. Svet o svojem sklepu, vključno z razlogi za vključitev na seznam, obvesti zadevno osebo bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s tem pa navedeni osebi da možnost, da predloži pripombe.
3. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo.

⁽¹⁾ UL L 315, 14.10.2004, str. 52.

⁽²⁾ UL L 253, 25.9.2009, str. 17.

⁽³⁾ UL L 315, 14.10.2004, str. 14.

Člen 3

Da bi bili navedeni ukrepi čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države, da sprejmejo podobne omejevalne ukrepe, kakor jih vsebuje ta sklep.

Člen 4

Skupno stališče Sveta 2004/694/SZVP se razveljavi. Sklicevanja nanj se razumejo kot sklicevanja na ta sklep.

Člen 5

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

2. Ta sklep se uporablja do 10. oktobra 2011. Redno se pregleduje. Če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi, se podaljša ali ustrezno spremeni.

V Luxembourg, 7. oktobra 2010

Za Svet
Predsednik
M. WATHELET

PRILOGA**SEZNAM OSEB IZ ČLENA 1**

	Posameznik	Razlog
1.	Ime: HADŽIĆ Goran (moški) Datum rojstva: 7.9.1958 Kraj rojstva: Vinkovci, Hrvaška Državljan Srbije	Obtožen pred MKSJ in še vedno na prostosti Obtožnica: 4. junija 2004 Zadeva št.: IT 04 75
2.	Ime: MLADIĆ Ratko (moški) Datum rojstva: 12.3.1948 Kraj rojstva: Božanovići, Občina Kalinovik, Bosna in Hercegovina Državljan Bosne in Hercegovine	Obtožen pred MKSJ in še vedno na prostosti Prvotna obtožnica: 25. julija 1995; druga obtožnica: 16. novembra 1995; spremenjena obtožnica: 8 novembra 2002 Zadeva št.: IT-95-5/18

SKLEP KOMISIJE

z dne 6. oktobra 2010

o prerazporeditvi dodatnih dni na morju Portugalski v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 6735)

(Besedilo v portugalskem jeziku je edino verodostojno)

(2010/604/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 53/2010 z dne 14. januarja 2010 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2010 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah EU, in za plovila EU v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ter o spremembah Uredb (ES) št. 1359/2008, (ES) št. 754/2009, (ES) št. 1226/2009 in (ES) št. 1287/2009 ⁽¹⁾ ter zlasti točke 7.5 Priloge IIB k Uredbi,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Točka 5.1 Priloge IIB k Uredbi (EU) št. 53/2010 določa največje število dni, ko so ribiška plovila EU, skupne dolžine 10 m ali več, ki imajo na krovu vlečne mreže, danske potegalka in podobno orodje z velikostjo mrežnega očesa 32 mm ali več, zabodne mreže z velikostjo mrežnega očesa 60 mm ali več ter pridnene parangale, lahko prisotna v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva od 1. februarja 2010 do 31. januarja 2011.
- (2) V skladu s točko 7.5 Priloge IIB lahko Komisija sprejme odločitev, s katero ponovno oceni dodatno število dni, ki izhaja iz dokončne prekinitve aktivnosti in ga je Komisija prehodno dodelila.
- (3) Pri ponovni oceni dodatnih ribolovnih dni, ki jih je predhodno dodelila Komisija, je treba upoštevati metodo izračuna iz drugega odstavka točke 7.1 Priloge IIB, izračunajo pa se na podlagi skupin orodja in veljavnih omejitev dni na morju.
- (4) Portugalska je 8. februarja, 23. februarja, 25. marca in 22. aprila 2010 predložila podatke in Komisijo zaprosila, da ponovno oceni število dni, ki jih je predhodno dodelila.
- (5) Ob upoštevanju Odločbe Komisije 2007/474/ES z dne 4. julija 2007 o dodelitvi dodatnih dni na morju Portu-

galski v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva ⁽²⁾ in na podlagi skupin orodja in veljavnih omejitev dni na morju se Portugalski za obdobje od 1. februarja 2010 do 31. januarja 2011 dodeli štirinajst dodatnih dni na morju za plovila, ki imajo na krovu ribolovno orodje iz točke 2(a) Priloge k IIB Uredbi (EU) št. 53/2010.

- (6) Ob upoštevanju Sklepa Komisije 2010/415/EU z dne 26. julija 2010 o dodelitvi dodatnih dni na morju Portugalski v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva ⁽³⁾ in na podlagi skupin orodja in veljavnih omejitev dni na morju se Portugalski za obdobje od 1. februarja 2010 do 31. januarja 2011 dodeli devetnajst dodatnih dni na morju za plovila, ki imajo na krovu ribolovno orodje iz točke 2(a) Priloge IIB k Uredbi (EU) št. 53/2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Največje število dni, ko sme biti ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo Portugalske in ima na krovu skupino ribolovnega orodja iz točke 2(a) Priloge IIB k Uredbi (EU) št. 53/2010 ter za katero ne velja noben poseben pogoj iz točke 5.2 navedene priloge, prisotno v razdelkih ICES VIIIc in IXa z izjemo Cadiškega zaliva, kakor je določeno v razpredelnici I navedene priloge, se popravi na 191 dni na leto.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Portugalsko republiko.

V Bruslju, 6. oktobra 2010

Za Komisijo

Maria DAMANAKI

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 21, 26.1.2010, str. 1.⁽²⁾ UL L 179, 7.7.2007, str. 53.⁽³⁾ UL L 195, 27.7.2010, str. 76.

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL